



联 合 国

A



联合国妇女十年  
世界会议：

平等、发展与和平

一九八〇年七月十四日至三十日  
丹麦，哥本哈根

Distr.  
LIMITED

A/CONF.94/L.22/Add.2

28 July 1980

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

议程项目 11

## 第五章

附属机构的报告和世界会议就这些报告所采取的行动

### B. 第二委员会的报告

报告员：阿利·本布什塔先生（摩洛哥）

### 增 编

下列段落应插入第二委员会报告的适当部分。

审查和评价联合国系统各组织促进妇女十年  
目标的区域和全球方案  
(议程项目 8(b))

1. 关于项目 8(b), 第二委员会收到了九份关于审查和评价联合国系统各组织促进妇女十年目标的区域和全球方案的文件。 一九八〇年七月十五日至十七日第一至第四次会议讨论了这些文件。<sup>1</sup>

2. 世界会议秘书长的代表在开始讨论这个项目时解释说, 关于这个项目的报告是“审查和评价联合国系统一九七五——一九八〇年的全球和区域方案”(A/CONF.94/31), 这份文件是根据好几个联合国机构和组织提供的资料编写的。她说, 载有全球和区域方案其他资料的文件还有: “审查联合国系统各专门机构和各组织旨在执行联合国妇女十年: 平等、发展与和平目标的活动”(A/CONF.94/20 和 Corr.1), 该文件摘要叙述了十个专门机构、一个联合国机关和联合国一个部门提出的资料; “在联合国或各专门机构主持下召开的历次会议上有关妇女与发展的各项建议”(A/CONF.94/19 和 Corr.1), 该文件评价了一九七五年以来十二次世界会议中分析有关妇女与发展问题的方式; “农村地区的妇女”的报告(A/CONF.94/28) 审查了这方面的问题, 并特别着重于粮食、取得土地与用水、获得信贷和加入合作社等方面的问题。

3. 五个区域筹备会议的报告分别载于 A/CONF.94/14、15、16、17 和 18 号文件内。 她解释说, 这些会议的目的, 除了欧经委会外, 都是从执行《世界行动计划》或是从执行区域行动计划着眼, 审查和评价有关区域自一九七五年以来取得的进展, 并且为妇女十年后半期提出建议。

关于审查工作的一般性辩论:

4. 许多代表承认, 世界会议的三个主题: 平等、发展与和平之间, 具有密切关系。 他们强调, 要显著改善妇女地位, 就必须在国家和国际一级的就业、教育和保健方面, 进行影响深远的改革。 联合国第二个发展十年的努力并没有能够取

---

<sup>1</sup> 有关项目 8(b)的背景文件, 载于临时议程说明(A/CONF.94/1)。

得经济上的重大变革，原因有国家方面的，也有国际方面的。这些代表认为，国际局势一天不获改革，就一天谈不上争取妇女平等的问题。一些代表指出，由于发达国家与发展中国家彼此间的依存与日俱增，因此需要按照新的国际经济秩序的原则进行全球变革。有若干代表表示，墨西哥世界行动计划仍然具有其价值，但是他们认为，实现妇女十年的目标，是与和平、裁军和缓和密切相关的。

5. 有一位代表强调说，建立新的国际经济秩序是缩短富国与穷国差距的必要而非充分先决条件，也不足以实现持续的经济增长，不足以为社会上处于不利地位的阶层的男女提供生活的必需条件。

6. 某些代表认为，建议定立指标、评价为达成指标所获的进展时，必须考虑到发达国家和发展中国家之间的异同。

7. 许多代表对于联合国及其专门机构采取的活动表示满意。但是，许多代表对于各机构与联合国之间缺乏协调，表示十分关切，因为这种情形往往导致重复和资源的浪费，需要加强协调，并为此目的增加财政资源。有人指出，通过机构间联合方案，是希望在有关妇女的项目方面消除重复，促成一个更有效率的系统。但是，有些代表对于方案执行上的拖延表示失望。少数代表认为，联合国与联合国系统以外的组织、包括非政府组织的协调，也是必要的。联合国与其会员国之间、各会员国相互之间也必须有更好的协调。有些国家的代表团反对有关设立新的国际协调机构的建议。他们认为，首先应当适当利用联合国系统内的现有机构，进行协调工作。

8. 某些代表认为，社会发展和人道主义事务中心的提高妇女地位组在协调活动方面发挥了有用的作用，应予加强。一国代表要求在不增加预算的情形下，改变和加强妇女的方案。若干代表确认，妇女地位委员会是唯一专门负责审查妇女地位的联合国机构，有着重要作用，要求加强它。

9. 若干代表强调，联合国系统中的妇女状况应予改善，作为其他机构的模范。有人说，这方面进展缓慢，征聘的妇女主要是担任低级职务，而不是决策的职位。这些代表建议，各国政府应认明一批合格妇女，担任那方面的职位。若干代表赞成“偏袒妇女的差别待遇”。

10. 代表们普遍承认，在拟订国际发展战略方面，各区域委员会发挥了重要作用，因为妇女的需要因社会和经济制度不同而异。若干代表强调，应该改善发展中国家间技术合作，采纳各区域筹备会议的建议，增加自愿基金对区域活动的援助，设立机构，为它们提供资源执行各项决定，这都是改组联合国工作的一部分，足以加强区域战略。一国代表认为，有必要进一步将各项活动的权力下放，扩大区域发展的职权范围。一位代表提到第A/CONF.94/31号文件，强调说，该国政府无法对欧洲经济委员会的各项建议负责，因为他认为其中有些建议的出发点不客观，没有分析社会主义国家的经验。另一位代表说，由于资料有限，这份文件没有对妇女的就业问题进行有效的分析。

11. 有些代表说，自愿基金通过它的各项方案，发挥了有效的作用，宣称他们本国准备向基金作进一步的认捐。他们指出，自愿基金是协助发展中国家贫穷妇女的极有用的工具，但有时提供急需的资源时会发生耽搁，这是它的一个问题。基金在评价其项目时，应该更具弹性。有几位代表认为，自愿基金只应是短期的办法，应与联合国目前执行妇女方案的机构互相结合。

12. 代表们花了很多时间讨论与比较特定的妇女发展方案与妇女问题作为现有方案一部分的相对优劣。有些代表赞成专为妇女安排项目，不赞成仅修改现有的方案，将妇女问题纳入其中。但是有些其他代表说，专为妇女制订方案在某些国家里可能会变成把妇女排除于活动主流之外的一种方法。代表们普遍同意，不论用什么方法，最终目标都应是让妇女参与发展工作，不应让她们成为救济的对象。

13. 许多代表对于处理妇女问题的专门机构的活动表示兴趣。他们吁请这些专门机构和联合国系统各机构审查、并于可能时增加为妇女谋福利的项目数目和范围，特别是农村地区的项目。他们建议，这些机构不应仅资助训练讨论会和研究方案，应当重新审查它们的方案的作业方法。另一位代表说，世界银行对方案和项目的初期筹备工作一定的准则。又有人说，粮农组织、开发计划署、人口活动基金、世界银行和其他机构都发表过针对妇女需要、审查妇女参与机会的准则，应该广予分发。

14. 粮农组织的代表报告说，自一九七五年墨西哥会议以来，粮农组织总干事作出了若干决定，帮助粮农组织工作人员和组织结构了解如何支助《世界行动计划》，特别是在有关农村妇女方面；与各会员国政府合作，加强的努力来承认农村妇女的情况，寻求解决所必须的业务步骤；并确保在农、林、渔部门的所有活动之中适当考虑农村妇女，《土地改革和农村发展世界会议行动纲领》，就其涉及农村妇女部分而言，是与《联合国妇女十年后半期行动纲领》相辅相成的。

15. 劳工组织的代表着重指出，劳工组织已加强了其有关劳动妇女、特别是有关农村妇女的各项活动。她向委员会报告了国际劳工会议第六十六届会议（一九八〇年）最近通过的有关劳工组织在农业发展方面的活动的决议。她还报告了劳工组织中期计划（一九八二——一九八七年）有关劳工妇女的各项规定。她提及了在生产工作的训练方面，劳工组织的目的是增加妇女获得所有形式的技术训练的机会，包括所有各级和各种职业的管理工作，以导致较高的收入、较多的工作保障、较大的流动力、较光明的事业前途、适应日新月异的技术、较好的生活与工作条件。

16. 开发计划署的代表报告说，自一九七五年以来，在使妇女参与由开发计划署支持的技术合作项目和方案方面有了巨大的进展。她说，开发计划署和驻地机构对农村妇女参与发展联合进行了评价，作为对世界会议的一个特别贡献，已导致出一系列的工作建议，旨在增加联合国发展系统向各国政府提供意见和协助的能力和效率。所有这些都已得到开发计划署理事会的核可。

17. 教科文组织的代表说，在执行《世界行动计划》时，教科文组织进行了下列各项活动：在五个国家研究了如何教导母亲对童年教育负起任务，并协助了若干国家建立托儿设施；就学龄女孩中途退学情况作了全球性调查；就课程平等在七个国家进行了研究；加强了辨明教育方面歧视行为的研究；与劳工组织的合作，加强了妇女的职业和训练方案。此外，教科文组织还研究了用什么社会经济标准去衡量妇女参与发展、文化生活、大众传播和科学技术的程度。

18. 工发组织的代表说，第三次工发组织大会为促进发展中国家工业化而通过了一系列的建议，并在一项标题为“妇女和工业化”的决议中强调工业界有潜在能力影响发展中国家妇女的地位和机会。该项决议确认将妇女纳入、并使妇女参与工业化过程所有各级是平衡而均等发展的主要先决条件。她强调了教育、训练和



工业发展之间的关系，以便妇女可日益参与发展中国家一般工业化努力的所有各级的工作。

19. 若干代表呼吁各会员国批准或加入大会于一九七九年通过的《消除对妇女一切形式歧视公约》。若干代表说，有必要要求尚没有这样做的各国政府批准劳工组织的《妇女地位公约》和有关人权的各项国际公约，并使它们本国关于妇女的法律遵守国际法的约束性原则。

20. 一名代表遗憾地指出，大会第32/142号决议规定要拟订一项关于妇女参与加强国际和平与安全、反对殖民主义、种族主义、种族歧视、外国侵略、外国占领和一切形式的外国统治的斗争的宣言草案，过去五年来，一直迟迟拟不出来。他敦促与会者支持新的倡议，以期第三十五届大会能拟订该项宣言。

21. 一名代表建议，联合国秘书处应就各国的立法，特别有关男女平等的规定，编制一项综合审查。若干代表促请各国政府设立机构，以便为评价妇女权利的情况，并为立法确定优先次序。其他一些代表，虽然注意到加强妇女平等的立法措施的重要性，但强调指出法律上正式承认男女平等并不能保证妇女地位会有所提高，而且所需要的是确保实际行使这些法律的行动。为纠正歧视而采用差别待遇，除非其目的是建立起平等机会的条件，否则会侵犯到平等的理想。若干代表团强调说，在许多国家，实现妇女的经济和社会权利的工作，还是极少进展。妇女仍然遭受失业的严重打击，同工同酬的原则仍然不受尊重，妇女仍然只能获得比较低贱的工作，仍然没有机会享受许多社会福利，仍然不能充分地参与发展。

22. 农村妇女占世界上比例很大的农业劳动力，然而她们仍不够受到重视，也未得到承认。若干代表注意到，在发展中国家农村劳工一步步机械化的时候，工资收入已经不足的农村妇女就会失业。一名代表说，在农村劳工日渐工业化的情况下，工资没有标准，认为世界会议应就这一点作出建议。

23. 许多代表都强调，提高农村妇女生活标准应成为联合国和各专门机构的优先问题，而且应确认农村妇女在粮食生产过程中的作用。

24. 若干代表说，出席世界会议如此众多的国家都以农业为骨干，对农村妇女事业的“口头诺言”必须变为行动。

25. 一名代表说, 应该注意边际妇女劳工和担任无酬劳工的妇女, 特别是在农村地区。 她强调, 必须将农村发展与国家规划、区域协定和国际发展战略联系起来。 另一名代表提到农村地区的高度婴儿死亡率, 促请为农村母亲与婴儿保健和技术服务划拨更多的经费。 一名代表建议, 应进行研究, 以估计农村妇女特别在保健问题上的需要。 光是提高农村妇女的收入是不够的: 提高她们的能力也一样必要。

26. 若干代表说, 资料不足, 可导致阻碍妇女地位的改进的社会态度, 包括妇女本身的态度在内。 有人建议, 各国政府应监测传播工具有关妇女的活动, 因为传播工具在影响正反两方面的态度上有着重要作用, 一个代表强调指出, 尤其是微妙含蓄的反面态度, 可能是提高妇女地位的独一最重要的障碍。

27. 若干代表说, 妇女十年前半期虽然收集了数据、认明了问题, 但联合国以及各个别国家还应加强有关妇女的资料收集和研究工作, 农村妇女应特别受到重视。 关于妇女的方案需要更多的财务资源, 以便提供有效基础, 采取行动并, 改进对现有数据的分析。 各国政府和联合国各机构应为人口普查和问题单拟标准和准则, 以便能够收取到有关妇女参与发展过程方面更精确的资料。 若干代表赞成建立数据收集机构, 作为使妇女参与发展的第一个阶段。

28. 若干代表说, 所有会员国都应支持新的国际经济秩序。 一些代表说, 传播工具对妇女的需要必须有敏感的反应。 缺乏精确数据和受过训练的评价工作人员, 仍然是收集有关发达和发展中国家妇女的质量资料方面的障碍。

29. 许多代表都强调说妇女特别因缺乏教育和训练而蒙受损失。 联合国应更广泛地为妇女提供训练方案。 联合国各机构的训练项目应在其设计和执行上规定有更多的地方参与以保证这些项目反映实际需要。 训练妇女应强调可使她们有资格担任公私生活上负责职位的技能, 此外, 应鼓励培训妇女参与技术协助方案, 而且应让更多的妇女直接参与联合国系统内所有组织业务活动的研究和训练工作。